

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1207/2011**
tat-22 ta' Novembru 2011
li jistabbilixxi rekwiżiti għall-prestazzjoni u l-interoperabilità tas-sorveljanza għall-ajru uniku
Ewropew
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(ĠU L 305, 23.11.2011, p. 35)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1028/2014 tas-26 ta' Settembru 2014	L 284	7	30.9.2014
► <u>M2</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/386 tas-6 ta' Marzu 2017	L 59	34	7.3.2017



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI
(UE) Nru 1207/2011**

tat-22 ta' Novembru 2011

**li jistabbilixxi rekwiżiti għall-prestazzjoni u l-interoperabilità
tas-sorveljanza għall-ajru uniku Ewropew**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti għas-sistemi li jikkontribwixxu għall-ghoti ta' dejta ta' sorveljanza, għall-komponenti tagħhom u għall-proċeduri assoċjati magħhom sabiex ikunu żgurati l-armonizzazzjoni tal-prestazzjoni, l-interoperabilità u l-effiċjenza ta' dawn is-sistemi fi hdan in-netwerk Ewropew għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (l-EATMN) u sabiex ikun hemm koordinazzjoni bejn iċ-ċivil u l-militar.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-katina ta' sorveljanza kkostitwita minn:

- (a) sistemi ta' sorveljanza li jingarru fl-ajru, il-komponenti tagħhom u l-proċeduri assoċjati magħhom;
- (b) sistemi ta' sorveljanza bbażati fuq l-art, il-komponenti tagħhom u l-proċeduri assoċjati magħhom;
- (c) sistemi ta' pproċessar tad-dejta ta' sorveljanza, il-komponenti tagħhom u l-proċeduri assoċjati magħhom;
- (d) sistemi ta' komunikazzjoni mill-art għall-art użati għad-distribuzzjoni tad-dejta ta' sorveljanza, il-komponenti tagħhom u l-proċeduri assoċjati magħhom.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika għat-titjiriet kollha li joperaw bhala traffiku tal-ajru ġenerali skont ir-regoli tat-titjir bl-istrumenti fl-ispazju tal-ajru previst fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 7(3) u 7(4) li għandhom japplikaw għat-titjiriet kollha li joperaw bhala traffiku tal-ajru ġenerali.

3. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-fornituri tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru li jipprovdu servizzi ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru bbażati fuq id-dejta ta' sorveljanza, u għall-fornituri tas-servizzi ta' komunikazzjoni, ta' navigazzjoni jew ta' sorveljanza li joperaw is-sistemi stabbiliti fil-paragrafu 1.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet mogħtija fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004.

⁽¹⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 20.

▼B

Għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “dejta ta’ sorveljanza” tfisser kwalunkwe element tad-dejta, stampat bil-hin jew le, fi hdan is-sistema ta’ sorveljanza li għandha x’taqsam:
 - (a) mal-pożizzjoni 2D tal-inġenju tal-ajru;
 - (b) mal-pożizzjoni vertikali tal-inġenju tal-ajru;
 - (c) mal-pożizzjonament tal-inġenju tal-ajru;
 - (d) mal-identità tal-inġenju tal-ajru;
 - (e) mal-indirizz ICAO ta’ 24 bit tal-inġenju tal-ajru;
 - (f) mal-intenzjoni tal-inġenju tal-ajru;
 - (g) mal-velocità tal-inġenju tal-ajru;
 - (h) mal-aċċellerazzjoni tal-inġenju tal-ajru;
- (2) “operatur” tfisser persuna, organizzazzjoni jew intrapriża impenjata fi jew li toffri li timpenja ruhha f’operazzjoni ta’ inġenju tal-ajru;
- (3) “ADS-B” tfisser sorveljanza dipendenti awtomatika fil-funzjoni tax-xandir, li hija teknika ta’ sorveljanza li permezz tagħha l-inġenju tal-ajru awtomatikament jipprovdi, permezz tat-trażmissjoni tad-dejta, id-dejta miksuba mis-sistemi ta’ navigazzjoni u ta’ determinazzjoni tal-pożizzjoni mmuntati fih;
- (4) “ADS-B Out” tfisser l-ghoti ta’ dejta ta’ sorveljanza ADS-B mill-perspettiva tat-trażmissjoni mill-inġenju tal-ajru;
- (5) “interferenza ta’ hsara” tfisser interferenza li timpedixxi l-ksib tar-rekwiżiti tal-prestazzjoni;
- (6) “katina ta’ sorveljanza” tfisser sistema magħmula mill-aggregazzjoni ta’ komponenti li jingarru fl-ajru u bbażati fuq l-art użati biex ikunu stabbiliti l-elementi rispettivi tad-dejta ta’ sorveljanza ta’ inġenju tal-ajru, inkluża s-sistema ta’ pproċessar tad-dejta ta’ sorveljanza, jekk tkun qed tintuża;
- (7) “katina ta’ sorveljanza kooperattiva” tfisser katina ta’ sorveljanza li tirrikjedi kemm komponenti tal-art kif ukoll li jingarru fl-ajru biex ikunu stabbiliti l-elementi tad-dejta ta’ sorveljanza;
- (8) “sistema ta’ pproċessar tad-dejta ta’ sorveljanza” tfisser sistema li tipproċessa d-dejta kollha mdahhla dwar is-sorveljanza li tkun waslet biex tiġi ffurmata l-aħjar stima tad-dejta ta’ sorveljanza attwali tal-inġenju tal-ajru;
- (9) “identifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru” tfisser grupp ta’ ittri, ċifri jew kombinazzjoni tagħhom li huwa identiku għall-kodiċi tal-inġenju tal-ajru li għandu jintuża fil-komunikazzjonijiet bejn l-ajru u l-art, u li jintuża biex ikun identifikat l-inġenju tal-ajru fil-komunikazzjonijiet tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru mill-art għall-art jew li huwa l-ekwivalenti kkodifikat tiegħu;

▼B

- (10) “inġenju tal-ajru tal-Istat” tfisser kwalunkwe inġenju tal-ajru użat għal finijiet militari, doganali u ta’ pulizija;
- (11) “inġenju tal-ajru tal-Istat tat-tip tat-trasport” tfisser inġenju tal-ajru tal-Istat bil-ġwienah fissi li huwa ddisinjat biex fuqu jingarru l-persuni u/jew il-merkanzija;
- (12) “estrapolata” tfisser li dejta magħrufa tkun ipprogettata, imbassra jew estiza fuq il-bażi tal-valuri fi hdan intervall taż-żmien osservat diġà;
- (13) “coasted” tfisser estrapolata għal perjodu itwal mill-perjodu ta’ aġġornament tas-sistemi ta’ sorveljanza tal-art;
- (14) “hin tal-applikabilità” tfisser il-hin li fih ikun tkejjel l-element tad-dejta mill-katina ta’ sorveljanza jew il-hin li għalih dan ikun ġie kkalkulat mill-katina ta’ sorveljanza;
- (15) “preċiżjoni” tfisser il-grad ta’ konformità tal-valur ta’ element tad-dejta pprovdut mal-valur attwali tiegħu fil-hin meta l-element tad-dejta jirriżulta mill-katina ta’ sorveljanza;
- (16) “disponibilità” tfisser il-grad ta’ kemm sistema jew komponent ikun operattiv u aċċessibbli meta jkun hemm bżonn jintuza;
- (17) “integrità” tfisser il-grad ta’ nuqqas ta’ konformità mhux innutat (fil-livell tas-sistema) tal-valur tad-dhul tal-element tad-dejta mal-valur tal-hruġ tiegħu;
- (18) “kontinwità” tfisser il-probabilità li sistema twettaq il-funzjoni mehtieġa minnha minghajr interruzzjoni mhux skedata, jekk wiehed jassumi li s-sistema tkun disponibbli meta tinbeda l-operazzjoni intenzjonata;
- (19) “puntwalità” tfisser id-differenza bejn il-hin tal-hruġ ta’ element tad-dejta u l-hin tal-applikabilità ta’ dak l-element tad-dejta.

*Artikolu 4***Rekwiziti tal-prestazzjoni**

1. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiżguraw il-funzjonament kontinwu tal-operazzjonijiet fl-ispazju tal-ajru taht ir-responsabilità tagħhom u fil-konfini ma’ spazji tal-ajru li jmissu magħhom billi japplikaw rekwiziti minimi xierqa għad-distanza bejn l-inġenji tal-ajru.
2. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiżguraw li s-sistemi msemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) jintużaw kif mehtieġ biex jappoġġaw ir-regoli minimi għad-distanza applikati skont il-paragrafu 1.
3. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiżguraw li r-riżultat tal-katina ta’ sorveljanza msemmija fl-Artikolu 2(1) ikun konformi mar-rekwiziti tal-prestazzjoni mnizzla fl-Anness I dejjem jekk il-funzjonijiet tal-komponenti li jingarru fl-ajru użati jkunu konformi mar-rekwiziti mnizzla fl-Anness II.

▼B

4. Jekk fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jidentifika inġenju tal-ajru li l-avjonika tiegħu turi anomalija funzjonali, huwa għandu jinforma lill-operatur tat-titjira bid-devjazzjoni mir-rekwiżiti tal-prestazzjoni. L-operatur għandu jinvestiga l-kwistjoni qabel tinbeda t-titjira sussegwenti u kwalunkwe rettifika meħtieġa għandha titwettaq skont il-manutenzjoni normali u skont il-proċeduri korrettivi għall-inġenju tal-ajru u l-avjonika tiegħu.

*Artikolu 5***Rekwiżiti tal-interoperabilità**

1. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiżguraw li d-dejta ta' sorveljanza kollha ttrasferita mis-sistemi tagħhom identifikati fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 2(1) lill-fornituri l-oħra tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru tkun konformi mar-rekwiżiti mnizzla fl-Anness III.

2. Meta jittrasferixxu d-dejta ta' sorveljanza mis-sistemi tagħhom identifikati fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 2(1) lil fornituri oħra tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jistabbilixxu arrangamenti formali magħhom għall-iskambju tad-dejta skont ir-rekwiżiti mnizzla fl-Anness IV.

3. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiżguraw li, sa mhux aktar tard mit-2 ta' Jannar 2020, il-katina ta' sorveljanza kooperattiva jkollha l-kapaċità meħtieġa li tippermettilhom jistabbilixxu l-identifikazzjoni ta' inġenji tal-ajru individwali permezz tal-identifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru mnizzla b'mod elettroniku mgħoddija mill-inġenji tal-ajru mgħammra skont l-Anness II.

▼M2

5. L-operaturi għandhom jiżguraw li sa mhux aktar tard mis-7 ta' Ġunju 2020:

- (a) l-inġenji tal-ajru li joperaw it-titjiriet imsemmija fl-Artikolu 2(2) ikunu mgħammra bi transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza li jkollhom il-kapaċitajiet imnizzla fil-Parti A tal-Anness II;
- (b) l-inġenji tal-ajru b'massa ta' tluq massima ċċertifikata li taqbeż il-5 700 kg jew b'kapaċità massima ta' tajran b'veloċità moderata reali fl-arja ta' aktar minn 250 knots, li joperaw it-titjiriet imsemmija fl-Artikolu 2(2), ikunu mgħammra bi transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza li, minbarra li jkollhom il-kapaċitajiet imnizzla fil-Parti A tal-Anness II, ikollhom ukoll il-kapaċitajiet imnizzla fil-Parti B ta' dak l-Anness;
- (c) l-inġenji tal-ajru bi gwienah fissi b'massa ta' tluq massima ċċertifikata li taqbeż il-5 700 kg jew b'kapaċità massima ta' tajran b'veloċità moderata reali fl-arja ta' aktar minn 250 knots, li joperaw it-titjiriet imsemmija fl-Artikolu 2(2), ikunu mgħammra bi transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza li, minbarra li jkollhom il-kapaċitajiet imnizzla fil-Parti A tal-Anness II, ikollhom ukoll il-kapaċitajiet imnizzla fil-Parti C ta' dak l-Anness.

▼M2

6. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-inġenji tal-ajru mghammra skont il-paragrafu 5 u li jkollhom massa ta' tluq massima ċċertifikata li taqbeż il-5 700 kg jew kapaċità massima ta' tajran b'veloċità moderata reali fl-arja ta' aktar minn 250 knots joperaw b'diversi antenni kif preskritt fil-paragrafu 3.1.2.10.4 tal-Anness 10 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, Volum IV, ir-Raba' Edizzjoni, inklużi l-emendi kollha san-Nru 85.

7. L-Istati Membri jistgħu jimponu rekwiżiti tat-trasport skont il-punt (b) tal-paragrafu 5 għall-inġenji tal-ajru kollha li joperaw it-titjriet imsemmija fl-Artikolu 2(2) f'żoni fejn is-servizzi ta' sorveljanza li jużaw id-dejta ta' sorveljanza identifikata fil-Parti B tal-Anness II jkunu pprovduti mill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru.

▼B

8. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiżguraw li, qabel jibdew jużaw is-sistemi msemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1), huma jkunu qed jimplimentaw is-soluzzjonijiet ta' użu l-aktar effiċjenti filwaqt li jqisu l-ambjenti operattivi, il-limitazzjonijiet u l-htigijiet lokali kif ukoll il-kapaċitajiet tal-utenti tal-ispazju tal-ajru.

*Artikolu 6***Protezzjoni tal-ispettru**

1. Sa mhux aktar tard ►**M2** mit-2 ta' Jannar 2020 ◀, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza abbord kwalunkwe inġenju tal-ajru li jkun qed itir fuq Stat Membru ma jkunx soġġett għal interrogazzjonijiet eċċessivi trażmessi mill-interrogaturi tas-sorveljanza bbażati fuq l-art u li jew jesigū twegiba jew li għalkemm ma jesigūx twegiba jkunu qawwija biżżejjed biex jaqbzū l-livell minimu tal-limitu tar-riċevitur tat-transponder tar-radar sekondarju ta' sorveljanza.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-għadd totali ta' tali interrogazzjonijiet m'għandux iwassal sabiex it-transponder tar-radar sekondarju ta' sorveljanza jaqbeż ir-rati tat-twegibiet kull sekonda, minbarra kwalunkwe trażmissjoni tat-tip squitter, speċifikati fil-paragrafu 3.1.1.7.9.1 għat-twegibiet tal-Mod A/C u fil-paragrafu 3.1.2.10.3.7.3 għat-twegibiet tal-Mod S tal-Anness 10 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, Volum IV, ir-Raba' Edizzjoni.

3. Sa mhux aktar tard ►**M2** mit-2 ta' Jannar 2020 ◀, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-użu ta' trażmettitur ibbażat fuq l-art operat fi Stat Membru ma johloqx interferenza ta' hsara fuq sistemi ohra ta' sorveljanza.

4. Fil-każ ta' nuqqas ta' qbil bejn l-Istati Membri dwar il-miżuri deskritti fil-paragrafi 1 u 3, l-Istati Membri kkonċernati għandhom iressqu l-kwistjoni lill-Kummissjoni għal azzjoni.

*Artikolu 7***Proċeduri assoċjati**

1. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jivvalutaw il-livell tal-prestazzjoni tal-katina ta' sorveljanza bbażata fuq l-art qabel ma jibdew ihaddmuha kif ukoll b'mod regolari waqt li jkunu qed ihaddmuha, skont ir-rekwiżiti mnizzla fl-Anness V.

▼B

2. L-operaturi għandhom jiżguraw li jitwettaq kontroll mill-inqas kull sentejn u kull meta tkun innutata anomalija fuq inġenju tal-ajru speċifiku, sabiex l-elementi tad-dejta mnizzla fil-punt 3 tal-Parti A tal-Anness II, fil-punt 3 tal-Parti B tal-Anness II u fil-punt 2 tal-Parti C tal-Anness II, jekk ikunu applikabbli, jiġu pprovduti b'mod korrett fir-riżultati mogħtija mit-transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza installati abbord l-inġenji tal-ajru tagħhom. Jekk xi wiehed mill-elementi tad-dejta ma jiġix ipprovdut b'mod korrett, l-operatur għandu jinvestiga l-kwistjoni qabel tinbeda t-titjira sussegwenti u għandha titwettaq kwalunkwe rettifika meħtieġa skont il-manutenzjoni normali u skont il-proċeduri korrettivi għall-inġenju tal-ajru u l-avjonika tiegħu.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ghoti tal-indirizzi ICAO ta' 24 bit tal-inġenji tal-ajru lil inġenji tal-ajru mghammra bi transponder tal-Mod S ikun konformi mal-Kapitolu 9 u mal-appendiċi tiegħu tal-Anness 10 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, Volum III, it-Tieni Edizzjoni, inklużi l-emendi kollha san-Nru 85.

4. L-operaturi għandhom jiżguraw li abbord l-inġenju tal-ajru li huma qed joperaw, kwalunkwe transponder tal-Mod S jopera b'indirizz ICAO ta' 24 bit tal-inġenju tal-ajru li jkun jikkorrispondi għar-reġistrazzjoni mogħtija mill-Istat li fih huwa rreġistrat l-inġenju tal-ajru.

*Artikolu 8***Inġenji tal-ajru tal-Istat****▼M2**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, sa mhux aktar tard mis-7 ta' Ġunju 2020, l-inġenji tal-ajru tal-Istat li joperaw skont l-Artikolu 2(2) ikunu mghammra bi transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza li jkollhom il-kapaċità mnizzla fil-Parti A tal-Anness II.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, sa mhux aktar tard mis-7 ta' Ġunju 2020, l-inġenji tal-ajru tal-Istat tat-tip tat-trasport b'massa ta' tluq massima ċċertifikata li taqbeż il-5 700 kg jew b'kapaċità massima ta' tajran b'veloċità moderata reali fl-arja ta' aktar minn 250 knots, li joperaw skont l-Artikolu 2(2), ikunu mghammra bi transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza li, minbarra li jkollhom il-kapaċità mnizzla fil-Parti A tal-Anness II, ikollhom ukoll il-kapaċità mnizzla fil-Parti B u l-Parti C ta' dak l-Anness.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2019, il-lista tal-inġenji tal-ajru tal-Istat li ma jistgħux ikunu mghammra bi transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza li jikkonformaw mar-rekwiziti mnizzla fil-Parti A tal-Anness II, flimkien mal-ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' tagħmir.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2019, il-lista tal-inġenji tal-ajru tal-Istat tat-tip tat-trasport b'massa ta' tluq massima ċċertifikata li taqbeż il-5 700 kg jew b'kapaċità massima ta' tajran b'veloċità moderata reali fl-arja ta' aktar minn 250 knots, li ma jistgħux ikunu mghammra bi transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza li jikkonformaw mar-rekwiziti mnizzla fil-Parti B u l-Parti C tal-Anness II, flimkien mal-ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' tagħmir.

▼M2

Il-ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' tagħmir għandha tkun waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) raġunijiet tekniċi konvinċenti;
- (b) inġenji tal-ajru tal-Istat li joperaw skont l-Artikolu 2(2) li se jitnehhew mis-servizz operattiv sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2024;
- (c) limitazzjonijiet relatati mal-akkwisti pubbliċi.

▼B

4. Meta l-inġenji tal-ajru tal-Istat ma jistgħux ikunu mghammra bi transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza kif speċifikat fil-paragrafi 1 jew 2 għar-raġuni msemija fil-punt (c) tal-paragrafu 3, l-Istati Membri għandhom jinkludu fil-ġustifikazzjoni l-pjanijiet tagħhom tal-akkwist dwar dawn l-inġenji tal-ajru.

5. Il-fornituri tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru għandhom jiżguraw li l-inġenji tal-ajru tal-Istat identifikati fil-paragrafu 3 jkunu jistgħu jigu akkomodati, sakemm dawn ikunu jistgħu jigu ttrattati b'mod sikur fi hdan il-kapaċità tas-sistema ta' ġestjoni tat-traffiku tal-ajru.

6. L-Istati Membri għandhom jippubblikaw il-proċeduri biex jigu ttrattati l-inġenji tal-ajru tal-Istat li mhumex mghammra skont il-paragrafi 1 jew 2 fil-pubblikazzjonijiet nazzjonali tal-informazzjoni ajrunawtika.

7. Il-fornituri tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru għandhom jikkomunikaw, fuq bazi annwali, lill-Istat Membru li hatarhom, il-pjanijiet tagħhom biex jittrattaw l-inġenji tal-ajru tal-Istat li mhumex mghammra skont il-paragrafi 1 jew 2. Dawk il-pjanijiet għandhom jigu ddefiniti billi jitqiesu l-limiti tal-kapaċità assoċjati mal-proċeduri msemija fil-paragrafu 6.

*Artikolu 9***Rekwiżiti tas-sikurezza**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, sa mhux aktar tard mill-5 ta' Frar 2015, titwettaq valutazzjoni tas-sikurezza mill-partijiet ikkonċernati għas-sistemi kollha eżistenti msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1).

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, qabel ma ssir kwalunkwe bidla fis-sistemi eżistenti msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) jew qabel ma jiddahhlu sistemi ġodda, ssir valutazzjoni tas-sikurezza mill-partijiet ikkonċernati, li tkun tinkludi l-identifikazzjoni tal-perikli u l-valutazzjoni u l-mitigazzjoni tar-riskji.

3. Matul il-valutazzjonijiet identifikati fil-paragrafi 1 u 2, għandhom jitqiesu, bhala minimu, ir-rekwiżiti mnizzla fl-Anness VI.

*Artikolu 10***Il-konformità jew l-adegwatezza għall-użu tal-komponenti**

Qabel ma tinhareġ dikjarazzjoni KE ta' konformità jew adegwatezza għall-użu msemija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 552/2004, il-manifatturi tal-komponenti tas-sistemi msemija fl-Artikolu 2(1) ta' dan ir-Regolament jew ir-rappreżentanti awtorizzati tagħhom stabbiliti fl-Unjoni għandhom jivvalutaw il-konformità jew l-adegwatezza għall-użu ta' daww il-komponenti f'konformità mar-rekwiżiti mnizzla fl-Anness VII.

▼B

Madankollu, il-proċessi ta' ċertifikazzjoni li jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, għandhom jitqiesu bħala proċeduri aċċettabbli għall-valutazzjoni tal-konformità tal-komponenti jekk ikunu jinkludu l-wiri tal-konformità mar-rekwiżiti applikabbli tal-interoperabilità, tal-prestazzjoni u tas-sikurezza ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 11***Verifika tas-sistemi**

1. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru li jistgħu juru jew li wrew li huma jissodisfaw il-kundizzjonijiet imniżżla fl-Anness VIII għandhom iwettqu verifika tas-sistemi msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) f'konformità mar-rekwiżiti mnizżla fil-Parti A tal-Anness IX.

2. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru li ma jistgħux juru li huma jissodisfaw il-kundizzjonijiet imniżżla fl-Anness VIII għandhom jagħtu b'subappalt lil korp innotifikat il-verifika tas-sistemi msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1). Din il-verifika għandha titwettaq skont ir-rekwiżiti mnizżla fil-Parti B tal-Anness IX.

3. Il-proċessi ta' ċertifikazzjoni li jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 għandhom jitqiesu bħala proċeduri aċċettabbli għall-verifika tas-sistemi jekk ikunu jinkludu l-wiri tal-konformità mar-rekwiżiti applikabbli tal-interoperabilità, tal-prestazzjoni u tas-sikurezza ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 12***Rekwiżiti addizzjonali**

1. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiżguraw li l-persunal kollu kkonċernat ikun mgħarraf kif xieraq bir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament u li huwa jkun imħarreg b'mod adegwat biex jaqdi l-funzjonijiet tal-impjeg tiegħu.

2. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom:

- (a) jiżviluppaw u jzommu manwali tal-operazzjonijiet li jkun fihom l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni mehtieġa biex il-persunal kollu kkonċernat jkun jista' japplika dan ir-Regolament;
- (b) jiżguraw li l-manwali msemija fil-punt (a) jkunu aċċessibbli u li dawn jinżammu aġġornati u jiżguraw li l-aġġornament u d-distribuzzjoni tagħhom ikunu soġġetti għal gestjoni kif xierqa tal-kwalità u tal-konfigurazzjoni tad-dokumentazzjoni;
- (c) jiżguraw li l-metodi tax-xogħol u l-proċeduri tal-operat ikunu konformi ma' dan ir-Regolament.

3. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw li l-persunal li jhaddem it-tagħmir ta' sorveljanza u li jagħmel il-manutenzjoni tiegħu, ikun mgħarraf kif xieraq bid-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan ir-Regolament, li huwa jkun imħarreg b'mod adegwat biex jaqdi l-funzjonijiet tal-impjeg tiegħu, u li struzzjonijiet dwar kif jintuża dan it-tagħmir ikunu disponibbli fil-kabina tal-pilota, fejn dan ikun fattibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1.

▼B

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament, inkluża l-pubblikazzjoni tal-informazzjoni rilevanti dwar it-tagħmir ta' sorveljanza fil-pubblikazzjonijiet nazzjonali tal-informazzjoni ajrunawtika.

*Artikolu 13***Eżenzjonijiet marbutin mal-katina ta' sorveljanza kooperattiva**

1. Għall-każ speċifiku taż-żoni tal-approċċ fejn is-servizzi tat-traffiku tal-ajru huma pprovduti minn unitajiet militari jew taht sorveljanza militari u meta l-limitazzjonijiet marbuta mal-akkwist jimpedixxu l-konformità mal-Artikolu 5(3), l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2017, id-data tal-konformità tal-katina ta' sorveljanza kooperattiva, li m'għandhiex tkun aktar tard mit-2 ta' Jannar 2025.

2. Wara konsultazzjoni mal-Maniġer tan-Netwerk u sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni tista' tirrevedi l-eżenzjonijiet ikkomunikati skont il-paragrafu 1 li jista' jkollhom impatt sinifikanti fuq l-EATMN.

*Artikolu 14***Eżenzjonijiet marbutin mal-inġenji tal-ajru****▼M1**

1. Inġenji tal-ajru ta' tipi speċifiċi li l-ewwel ċertifikat tal-ajrunavigabilità tagħhom ikun inhareġ qabel ►**M2** is-7 ta' Ġunju 2020 ◄ u li għandhom massa ta' tluq massima li taqbeż il-5 700 kg jew veloċità massima ta' tajran b'veloċità moderata reali fl-arja ta' aktar minn 250 knots, li m'għandhomx is-sett shiħ tal-parametri deskritti fil-Parti C tal-Anness II disponibbli fuq bus digitali abbord l-inġenju tal-ajru jistgħu jkunu eżentati mill-konformità mar-rekwiżiti tal-punt (c) tal-Artikolu 5(5).

▼B

2. Inġenji tal-ajru ta' tipi speċifiċi li l-ewwel ċertifikat tal-ajrunavigabilità tagħhom inhareġ qabel l-1 ta' Jannar 1990 u li għandhom massa ta' tluq massima li taqbeż il-5 700 kg jew veloċità massima ta' tajran b'veloċità moderata reali fl-arja ta' aktar minn 250 mil tal-baħar jistgħu jkunu eżentati mill-konformità mar-rekwiżiti tal-Artikolu 5(6).

3. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard ►**M2** mill-1 ta' Jannar 2019 ◄, l-informazzjoni dettaljata li tiġġustifika l-htieġa li jingħataw eżenzjonijiet lil daww it-tipi speċifiċi ta' inġenji tal-ajru fuq il-bażi tal-kriterji mogħtija fil-paragrafu 5.

4. Il-Kummissjoni għandha teżamina t-talbiet għal eżenzjoni msemmija fil-paragrafu 3 u, wara konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati, għandha tadotta deċizzjoni.

5. Il-kriterji msemmija fil-paragrafu 3 għandhom jinkludu dawn li ġejjin:

(a) it-tipi speċifiċi ta' inġenji tal-ajru li jkunu resqin lejn tmiem il-hajja produttiva tagħhom;

▼B

- (b) it-tipi speċifiċi ta' inġenji tal-ajru li jkunu qed jiġu prodotti f'numri limitati;
- (c) spejjeż sproporzjonati ta' modernizzazzjoni.

*Artikolu 15***Dhul fis-sehh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 4, l-Artikolu 5(1) u (2) u l-Artikolu 7(1) għandhom japplikaw minn tta-13 ta' Diċembru 2013.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

Rekwiziti tal-prestazzjoni msemija fl-Artikolu 4(3)

1. Rekwiziti tad-dejta ta' sorveljanza

1.1. Il-ktajjen kollha ta' sorveljanza msemija fl-Artikolu 4(3) għandhom jipprovdu, bħala minimu, id-dejta ta' sorveljanza li ġejja:

- (a) dejta dwar il-pożizzjoni 2D (il-pożizzjoni orizzontali tal-inġenju tal-ajru);
- (b) l-istatus tad-dejta ta' sorveljanza:
 - kooperattiv/mhux kooperattiv/ikkombinat,
 - coasted jew le,
 - il-hin tal-applikabilità tad-dejta dwar il-pożizzjoni 2D.

1.2. Barra minn hekk, il-ktajjen kollha ta' sorveljanza kooperattiva msemija fl-Artikolu 4(3) għandhom jipprovdu, bħala minimu, id-dejta ta' sorveljanza li ġejja:

- (a) dejta dwar il-pożizzjoni vertikali (ibbażata fuq l-altitudni skont il-pressure li jibgħat l-inġenju tal-ajru);
- (b) dejta ta' identifikazzjoni operattiva (l-identità tal-inġenju tal-ajru li jibgħat l-inġenju tal-ajru bhall-identifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru u/jew il-kodiċi tal-Mod A);
- (c) indikaturi supplimentari:
 - indikaturi ta' emerġenza (jiġifieri interferenza illegali, ħsara fir-radju u emerġenza ġenerali),
 - indikatur ta' pożizzjoni speċjali;
- (d) l-istatus tad-dejta ta' sorveljanza (il-hin tal-applikabilità tad-dejta dwar il-pożizzjoni vertikali).

2. Rekwiziti tal-prestazzjoni tad-dejta ta' sorveljanza

2.1. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiddefinixxu r-rekwiziti tal-prestazzjoni għall-preċiżjoni, id-disponibilità, l-integrità, il-kontinwità u l-puntwalità tad-dejta ta' sorveljanza pprovduta mis-sistemi msemija fl-Artikolu 4(3) u użata biex jithallew jitwettqu l-applikazzjonijiet ta' sorveljanza.

2.2. L-evalwazzjoni tal-preċiżjoni tal-pożizzjoni orizzontali pprovduta mis-sistemi msemija fl-Artikolu 4(3) għandha tinkludi, bħala minimu, il-valutazzjoni tal-iżbalji fil-pożizzjoni orizzontali.

2.3. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jivverifikaw il-konformità mar-rekwiziti tal-prestazzjoni ddefiniti skont il-punti 2.1 u 2.2.

2.4. Il-verifika tal-konformità għandha titwettaq fuq il-bażi tad-dejta ta' sorveljanza pprovduta fl-aħħar tal-katina tas-sorveljanza lill-utent tad-dejta ta' sorveljanza.

▼B

ANNEX II

▼M2

Parti A: Il-kapaċitajiet tat-transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 4(3), fil-punt (a) tal-Artikolu 5(5), fl-Artikolu 7(2) u fl-Artikolu 8(1) u (3)

▼B

1. Il-kapaċità minima għat-transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza għandha tkun il-Livell 2s tal-Mod S, iċċertifikat skont il-paragrafi 2.1.5.1.2, 2.1.5.1.7 u 3.1.2.10 tal-Anness 10 tal-Konvenzjoni ta' Chicago dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, Volum IV (ir-Raba' Edizzjoni, inklużi l-emendi kollha san-Nru 85).
2. Kull registru ta' transponder implimentat għandu jkun konformi mat-taqsimha korrispondenti tad-dokument 9871 tal-ICAO (it-tieni edizzjoni).
3. L-elementi tad-dejta li għejjin għandhom jitqieghdu għad-dispożizzjoni tat-transponder u għandhom jiġu trazzmessi mit-transponder permezz tal-protokoll tal-Mod S u skont il-formati speċifikati fid-dokument 9871 tal-ICAO (it-tieni edizzjoni):
 - (a) mal-indirizz ICAO ta' 24 bit tal-inġenju tal-ajru;
 - (b) il-kodiċi tal-Mod A;
 - (c) l-altitudni skont il-pressure;
 - (d) l-istatus tat-titjira (fuq l-art jew fl-ajru);
 - (e) ir-rapport dwar il-kapaċità tad-dejta għall-konnessjoni;
 - il-kapaċità tas-sistema għall-prevenzjoni ta' habtiet fl-ajru (ACAS),
 - il-kapaċità tas-servizzi speċifiċi tal-Mod S,
 - il-kapaċità tal-identifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru,
 - il-kapaċità ta' trazzmissjoni tat-tip squitter,
 - il-kapaċità tal-identifikatur tas-sorveljanza,
 - ir-rapport dwar il-kapaċità tal-Komunikazzjonijiet-B mibdija mill-art (GICB) użati b'mod komuni (indikazzjoni tal-bidliet),
 - in-numru tal-verżjoni tas-subnetwork tal-Mod S;
 - (f) ir-rapport dwar il-kapaċità tal-GICB użati b'mod komuni;
 - (g) l-identifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru;
 - (h) l-indikazzjoni ta' pożizzjoni speċjali (SPI);
 - (i) l-istatus ta' emerġenza (emerġenza ġenerali, ebda komunikazzjoni, interferenza illegali), inkluż l-użu tal-kodiċijiet speċifiċi tal-Mod A biex ikunu indikati l-istati differenti ta' emerġenza;
 - (j) parir attiv ta' riżoluzzjoni tal-ACAS meta l-inġenju tal-ajru jkun mghammar bis-Sistema ta' Twissija tat-Traffiku u għall-Prevenzjoni ta' Habtiet II (TCAS II).

▼B

4. Elementi oħra tad-dejta jistgħu jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tat-transponder.
5. L-elementi tad-dejta msemija fil-punt 4 għandhom jiġu trażmessi mit-transponder permezz tal-protokoll tal-Mod S biss jekk il-proċess taċ-ċertifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru u tat-tagħmir ikopri t-trażmissjoni ta' dawn l-elementi tad-dejta permezz tal-protokoll tal-Mod S.
6. Il-kontinwità tal-funzjonalità tat-transponder li tappoġġa l-protokoll tal-Mod S għandha tkun ta' $2 \cdot 10^{-4}$ għal kull siegħa ta' tajran jew inqas (jiġifieri z-żmien medju bejn il-hsarat għandu jkun daqs 5 000 siegħa tajran jew iktar).

▼M2

Parti B: Il-kapaċitajiet tat-transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza msemija fl-Artikolu 4(3), fil-punt (b) tal-Artikolu 5(5), fl-Artikolu 5(7), fl-Artikolu 7(2) u fl-Artikolu 8(2) u (3)

▼B

1. Il-kapaċità minima għat-transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza għandha tkun il-Livell 2es tal-Mod S, iċċertifikat skont il-paragrafi 2.1.5.1.2, 2.1.5.1.6, 2.1.5.1.7 u 3.1.2.10 tal-Anness 10 tal-Konvenzjoni ta' Chicago dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, Volum IV (ir-Raba' Edizzjoni, inklużi l-emendi kollha san-Nru 85).
2. Kull registru ta' transponder implimentat għandu jkun konformi mat-taqsim korrispondenti tad-dokument 9871 tal-ICAO (it-tieni edizzjoni).
3. L-elementi tad-dejta li ġejjin għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tat-transponder u għandhom jiġu trażmessi mit-transponder permezz tal-Verżjoni 2 tal-protokoll tal-ADS-B "extended squitter (ES)", skont il-formati speċifikati fid-dokument 9871 tal-ICAO (it-tieni edizzjoni):
 - (a) mal-indirizz ICAO ta' 24 bit tal-inġenju tal-ajru;
 - (b) l-identifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru;
 - (c) il-kodiċi tal-Mod A;
 - (d) l-indikazzjoni ta' pożizzjoni speċjali (SPI), bl-użu tal-istess sors bħal dak użat għall-istess parametru speċifikat fil-Parti A;
 - (e) l-istatus ta' emerġenza (emerġenza ġenerali, ebda komunikazzjoni, interferenza illegali), bl-użu tal-istess sors bħal dak użat għall-istess parametru speċifikat fil-Parti A;
 - (f) in-numru tal-verżjoni tal-ADS-B (ugwali għal 2);
 - (g) il-kategorija tal-emittent tal-ADS-B;
 - (h) il-pożizzjoni ġeodetika orizzontali skont il-latitudni u l-longitudni tar-reviżjoni tal-1984 tas-Sistema Ġeodetika Dinjija (WGS84), kemm fl-ajru kif ukoll fuq l-art;
 - (i) l-indikaturi tal-kwalità tal-pożizzjoni ġeodetika orizzontali (li jikkorrispondu għall-kategorija tal-konteniment tal-integrità (NIC), għall-kategorija ta' 95 % preċiżjoni fin-navigazzjoni tal-pożizzjoni (NAC_p), għall-livell ta' integrità tas-sors (SIL) u għall-livell tal-assigurazzjoni tad-disinn tas-sistema (SDA));
 - (j) l-altitudni skont il-pressjoni, bl-użu tal-istess sors bħal dak użat għall-istess parametru speċifikat fil-Parti A;
 - (k) l-altitudni ġeometrika skont ir-reviżjoni tal-1984 tas-Sistema Ġeodetika Dinjija (WGS84), ipprovduta b'żieda mal-altitudni skont il-pressjoni u kkodifikata bħala d-differenza meta mqabbla magħha;
 - (l) il-preċiżjoni vertikali ġeometrika (GVA);

▼B

- (m) il-veloċità fuq l-art, kemm waqt li jkun fl-ajru (il-veloċità fuq l-art meta jkun fl-ajru mil-Lvant għall-Punent u mit-Tramuntana għan-Nofsinhar) kif ukoll waqt li jkun fl-art (id-direzzjoni tal-wieċ/ir-rotta fuq l-art u l-moviment);
 - (n) l-indikatur tal-kwalità tal-veloċità, li jikkorrispondi għall-kategorija tal-preċiżjoni tan-navigazzjoni għall-veloċità (NAC_v);
 - (o) it-tul u l-wisa' kkodifikati tal-inġenju tal-ajru;
 - (p) spostament tal-antenna tas-Sistema Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS);
 - (q) ir-rata vertikali: ir-rata vertikali barometrika, bl-użu tal-istess sors bħal dak użat għall-istess parametru speċifikat fl-element tad-dejta fil-punt 2(g) tal-Parti C meta l-inġenju tal-ajru jkun meħtieġ u jkun kapaċi jittrażmetti dan l-element tad-dejta permezz tal-protokoll tal-Mod S, jew ir-rata vertikali tas-Sistema Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS);
 - (r) altitudni magħżula tal-panil tal-kontroll tal-mod/tal-unità tal-kontroll tat-titjira (MCP/FCU), bl-użu tal-istess sors bħal dak użat għall-istess parametru speċifikat fil-Parti C meta l-inġenju tal-ajru jkun meħtieġ u jkun kapaċi jittrażmetti dan l-element tad-dejta permezz tal-protokoll tal-Mod S;
 - (s) l-issettjar tal-pressjoni barometrika (800 hectoPascals taħt iż-zero), bl-użu tal-istess sors bħal dak użat għall-istess parametru speċifikat fil-Parti C meta l-inġenju tal-ajru jkun meħtieġ u jkun kapaċi jittrażmetti dan l-element tad-dejta permezz tal-protokoll tal-Mod S;
 - (t) parir attiv ta' riżoluzzjoni tal-ACAS meta l-inġenju tal-ajru jkun mghammar bit-TCAS II, bl-użu tal-istess sors bħal dak użat għall-istess parametru speċifikat fil-Parti A.
4. L-elementi tad-dejta ta' sorveljanza (l-elementi tad-dejta fil-punt 3(h), (k) u (m)) u l-elementi tad-dejta tal-indikatur tal-kwalità tagħhom (l-elementi tad-dejta fil-punti 3(i), (l) u (n)) għandhom jiġu pprovduti lit-transponders fuq l-istess interfaċċja fiżika.
5. Is-sors tad-dejta mqabba mat-transponder u li jipprovdi l-elementi tad-dejta fil-punt 3(h) u (i) għandu jissodisfa r-rekwiżiti tal-integrità tad-dejta li ġejjin:
- (a) il-livell ta' integrità tas-sors (SIL, espress fir-rigward tan-NIC) tal-pożizzjoni orizzontali (l-element tad-dejta fil-punt 3(h)) għandu jkun ta' 10^{-7} għal kull siegħa ta' tajran jew inqas;
 - (b) il-hin għal twissija dwar l-integrità (li jwassal għal bidla fl-indikatur tal-kwalità tan-NIC) tal-pożizzjoni orizzontali (l-element tad-dejta fil-punt 3(h)), jekk il-kontroll abbord ikun meħtieġ jissodisfa l-livell ta' integrità tas-sors tal-pożizzjoni orizzontali, għandu jkun ta' 10 sekondi jew inqas.

▼B

6. Is-sors primarju tad-dejta li jipprovdi l-elementi tad-dejta fil-punt 3(h) u (i) għandu jkun mill-inqas kompatibbli mar-riċevituri tal-GNSS li jwettqu l-kontroll awtonomu tal-integrità tar-riċevituri (RAIM) u l-kxiġ u l-eskluzjoni tal-hsarat (FDE), flimkien mar-riżultat tal-informazzjoni korrispondenti dwar l-istatus tal-kejl, kif ukoll l-obbligu tal-konteniment tal-integrità u l-indikazzjonijiet tal-obbligu ta' preċizjoni ta' 95 %.
7. Il-livell ta' integrità tas-sistema tas-sorsi tad-dejta li jipprovdu l-elementi tad-dejta fil-punt 3(f), (g), (k) sa (p) għandha tkun ta' 10^{-5} għal kull siegħa ta' tajran jew inqas.
8. L-informazzjoni tal-indikatur tal-kwalità (NIC, NACp, SIL, SDA, NACv u GVA) (l-elementi tad-dejta fil-punt 3(i), (l) u (n)) għandha tesprimi l-prestazzjoni attwali tas-sors tad-dejta magħżul kif tkun valida fil-hin tal-applikabilità tal-kejl tal-elementi tad-dejta fil-punt 3(h), (k) u (m)).
9. Fir-rigward tal-ipproċessar tal-elementi tad-dejta fil-punt 3(a) sa (t), il-livell ta' integrità tas-sistema tat-transponder għall-protokoll tal-ADS-B "extended squitter", inkluż kwalunkwe avjonika li tkun interkonnessa mat-transponder, għandu jkun ta' 10^{-5} għal kull siegħa ta' tajran jew inqas.
10. Id-dewmien totali tad-dejta tal-pożizzjoni orizzontali (l-elementi tad-dejta fil-punt 3(h) u (i)) għandu jkun ta' 1,5 sekondi jew inqas f'95 % tat-trażmissjonijiet kollha.
11. Id-dewmien mhux ikkumpensat tad-dejta tal-pożizzjoni orizzontali (l-element tad-dejta fil-punt 3(h)) għandu jkun ta' 0,6 sekondi jew inqas f'95 % tal-każijiet u għandu jkun ta' 1,0 sekonda jew inqas f'99,9 % tat-trażmissjonijiet kollha.
12. Id-dewmien totali tal-elementi tad-dejta tal-veloċità fuq l-art (l-elementi tad-dejta fil-punt 3(m) u (n)) għandu jkun ta' 1,5 sekondi jew inqas f'95 % tat-trażmissjonijiet kollha.
13. Jekk it-transponder ikun issettjat biex juża kodiċi ta' viżibilità tal-Mod A ta' 1000, allura x-xandir tal-informazzjoni tal-kodiċi tal-Mod A permezz tal-protokoll tal-ADS-B "extended squitter" għandu jkun imblukkat.
14. Elementi ohra tad-dejta jistgħu jitqieghdu għad-dispożizzjoni tat-transponder.
15. Għajr għall-formati riżervati għall-militar, l-elementi tad-dejta msemminja fil-punt 14 għandhom jiġu trażmessi mit-transponder permezz tal-protokoll tal-ADS-B "extended squitter" biss jekk il-proċess taċ-ċertifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru u tat-tagħmir ikopri t-trażmissjoni ta' dawn l-elementi tad-dejta permezz tal-protokoll tal-ADS-B "extended squitter".
16. Il-kontinwità tal-funzjonalità tat-transponder li tappoġġa l-protokoll tal-ADS-B għandha tkun ta' $2 \cdot 10^{-4}$ għal kull siegħa ta' tajran jew inqas (jiġifieri ż-żmien medju bejn il-hsarat għandu jkun daqs 5 000 siegħa tajran jew iktar).

▼M2

Parti C: Il-kapaċità addizzjonali tad-dejta ta' sorveljanza tat-transponders tar-radars sekondarji ta' sorveljanza msemminja fl-Artikolu 4(3), fil-punt (c) tal-Artikolu 5(5), fl-Artikolu 7(2), fl-Artikolu 8(2) u (3) u fl-Artikolu 14(1)

▼B

1. Kull reġistru ta' transponder implimentat għandu jkun konformi mat-taqsimha korrispondenti tad-dokument 9871 tal-ICAO (it-tieni edizzjoni).
2. L-elementi tad-dejta li ġejjin għandhom jitqieghdu għad-dispożizzjoni tat-transponder u għandhom jiġu trażmessi mit-transponder hekk kif mitlub mill-katina ta' sorveljanza bbażata fuq l-art, permezz tal-protokoll tal-Mod S u skont il-formati speċifikati fid-dokument 9871 tal-ICAO (it-tieni edizzjoni):

▼B

- (a) l-altitudni magħżula tal-MCP/FCU;
 - (b) l-angolu tal-qlib;
 - (c) l-angolu veru tar-rotta;
 - (d) il-veloċità fuq l-art;
 - (e) id-direzzjoni manjetika;
 - (f) il-veloċità fl-ajru indikata (IAS) jew in-numru Mach;
 - (g) ir-rata vertikali (barometrika jew baroinerzjali);
 - (h) l-issettjar tal-pessjoni barometrika (800 hectoPascals taht iż-zero);
 - (i) ir-rata tal-angolu tar-rotta jew il-veloċità vera fl-ajru jekk ir-rata tal-angolu tar-rotta ma tkunx disponibbli.
3. Elementi ohra tad-dejta jistgħu jitqieghdu għad-dispożizzjoni tat-transponder.
4. L-elementi tad-dejta msemmija fil-punt 3 għandhom jiġu trażmessi mit-trasponder permezz tal-protokoll tal-Mod S biss jekk il-proċess taċ-ċertifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru u tat-tagħmir ikopri t-trażmissjoni ta' dawn l-elementi tad-dejta permezz tal-protokoll tal-Mod S.

▼B*ANNEX III***Rekwiziti marbutin mal-iskambju tad-dejta ta' sorveljanza msemija fl-Artikolu 5(1)**

1. Id-dejta ta' sorveljanza skambjata bejn is-sistemi msemija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 2(1) għandha tkun soġġetta għal format tad-dejta li jkunu qablu fuqu l-partijiet ikkonċernati.
2. Id-dejta ta' sorveljanza ttrasferita 'l barra mis-sistemi msemija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 2(1) lil fornituri oħrajn tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandha tippermetti:
 - (a) l-identifikazzjoni tas-sors tad-dejta;
 - (b) l-identifikazzjoni tat-tip ta' dejta.
3. Id-dejta ta' sorveljanza ttrasferita 'l barra mis-sistemi msemija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 2(1) lil fornituri oħrajn tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandha tkun stampata bil-hin, li għandu jingħata bħala l-hin universali kkoordinat (UTC).

▼B*ANNEX IV***Rekwiżiti għall-istabbiliment ta' arrangamenti formali msemmi fl-Artikolu 5(2)**

L-arrangamenti formali bejn il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għall-iskambju tad-dejta ta' sorveljanza għandhom jinkludu l-kontenut minimu li ġej:

- (a) il-partijiet fl-arrangamenti;
- (b) il-perjodu ta' validità tal-arrangamenti;
- (c) l-ambitu tad-dejta ta' sorveljanza;
- (d) is-sorsi tad-dejta ta' sorveljanza;
- (e) il-format tal-iskambju tad-dejta ta' sorveljanza;
- (f) il-mezzi ta' komunikazzjoni użati għall-iskambju tad-dejta ta' sorveljanza;
- (g) il-punt tal-kunsinna tas-servizz tad-dejta ta' sorveljanza;
- (h) ir-rekwiżiti tal-kwalità għad-dejta ta' sorveljanza f'termini tal-affarijiet li ġejjin:
 - l-indikaturi jew il-parametri tal-prestazzjoni użati għall-kontroll tal-kwalità tad-dejta ta' sorveljanza,
 - il-metodi u l-istrumenti li għandhom jiġu applikati biex tiġi evalwata l-kwalità tad-dejta ta' sorveljanza,
 - il-frekwenza tal-evalwazzjoni tal-kwalità tad-dejta ta' sorveljanza,
 - il-proċeduri ta' rappurtar dwar il-kwalità tad-dejta,
 - għal kull indikatur tal-prestazzjoni għandha tiġi ddefinita l-firxa aċċettabbli tal-valuri flimkien mal-proċedura li għandha tiġi applikata jekk il-valur ikun 'il barra minn dik il-firxa ddefinita,
 - l-identifikazzjoni tal-parti li hija responsabbli biex tiċċekkja u tiżgura li r-rekwiżiti tal-kwalità jkunu sodisfatti;
- (i) il-livelli tas-servizz li sar qbil fuqhom f'termini tal-affarijiet li ġejjin:
 - is-sigħat ta' disponibilità,
 - il-kontinwità,
 - l-integrità,
 - iż-żmien medju bejn il-hsarat,
 - iż-żmien tar-reazzjoni fil-każ ta' interruzzjoni tas-servizz,
 - il-proċeduri għall-ippjanar u t-twettiq ta' manutenzjoni preventiva,
- (j) il-proċeduri għall-ġestjoni tal-bidliet;
- (k) l-arrangamenti għar-rappurtar fir-rigward tal-prestazzjoni u d-disponibilità inkluż fil-każ ta' interruzzjoni mhux prevista tas-servizz;
- (l) l-arrangamenti għall-ġestjoni u l-koordinazzjoni;
- (m) l-arrangamenti għas-salvagwardja tal-katina ta' sorveljanza bbażata fuq l-art u l-arrangamenti għan-notifiki.



ANNEX V

Rekwiżiti għall-valutazzjoni tal-livell tal-prestazzjoni tal-ktajjen ta' sorveljanza msemija fl-Artikolu 7(1)

1. Il-valutazzjoni tal-livell tal-prestazzjoni kontinwa tas-sistemi msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha titwettaq fil-volum tal-ispazju tal-ajru fejn isir l-ghoti korrispondenti tas-servizzi ta' sorveljanza li jużaw dawk is-sistemi.
2. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jikkontrollaw perjodikament is-sistema u l-komponenti tagħha u jiżviluppaw u jsahhu sistema ta' validazzjoni tal-prestazzjoni. Għandu jkun hemm qbil fuq il-perjodiċità mal-awtorità nazzjonali ta' sorveljanza u għandhom jitqiesu l-ispeċifikitajiet tas-sistema u tal-komponenti tagħha.
3. Qabel l-implimentazzjoni ta' modifika tad-disinn tal-ispazju tal-ajru, is-sistemi msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandhom jiġu vverifikati sabiex ikun ikkontrollat li huma jkun għadhom jissodisfaw il-livelli ta' prestazzjoni mehtieġa fil-volum ġdid tal-operat.

*ANNEX VI***Rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 9**

1. Ir-rekwiżiti tal-prestazzjoni speċifikati fl-Artikolu 4.
2. Ir-rekwiżiti tal-interoperabilità speċifikati fl-Artikolu 5(2), (3) u (7).
3. Ir-rekwiżiti tal-protezzjoni tal-ispettru speċifikati fl-Artikolu 6.
4. Ir-rekwiżiti tal-proċeduri assoċjati speċifikati fl-Artikolu 7.
5. Ir-rekwiżit tal-inġenji tal-ajru tal-Istat speċifikat fl-Artikolu 8(5).
6. Ir-rekwiżiti addizzjonali speċifikati fl-Artikolu 12(3).
7. Ir-rekwiżiti marbutin mal-iskambju tad-dejta ta' sorveljanza mnizzla fil-punt 3 tal-Anness III.



ANNEX VII

Rekwiżiti għall-valutazzjoni tal-konformità jew tal-adegwatezza għall-użu tal-komponenti msemmija fl-Artikolu 10

1. L-attivitajiet marbutin mal-verifika tal-konformità għandhom juru l-konformità jew l-adegwatezza għall-użu tal-komponenti mar-rekwiżiti applikabbli ta' dan ir-Regolament waqt li dawn il-komponenti jkunu qed jithaddmu fl-ambjent tat-test.
2. Il-manifattur għandu jiġġestixxi l-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità u għandu, b'mod partikolari:
 - (a) jistabbilixxi l-ambjent xieraq għall-ittestjar;
 - (b) jivverifika li l-pjan tal-ittestjar jiddeskrivi l-komponenti fl-ambjent tat-test;
 - (c) jivverifika li l-pjan tal-ittestjar jipprovdi kopertura shiha tar-rekwiżiti applikabbli;
 - (d) jiżgura l-konsistenza u l-kwalità tad-dokumentazzjoni teknika u tal-pjan tal-ittestjar;
 - (e) jippjana l-organizzazzjoni tat-test, il-persunal, l-installazzjoni u l-konfigurazzjoni tal-pjattaforma tal-ittestjar;
 - (f) iwettaq l-ispezzjonijiet u t-testijiet kif speċifikat fil-pjan tal-ittestjar;
 - (g) jikteb ir-rapport li jippreżenta r-risultati tal-ispezzjonijiet u tat-testijiet.
3. Il-manifattur għandu jiżgura li l-komponenti msemmija fl-Artikolu 10, integrati fl-ambjent tal-ittestjar, jissodisfaw ir-rekwiżiti applikabbli ta' dan ir-Regolament.
4. Wara li l-verifika tal-konformità jew tal-adegwatezza għall-użu tkun tlestiet b'mod sodisfaċenti, il-manifattur għandu jfassal, taht ir-responsabilità tiegħu, id-dikjarazzjoni KE ta' konformità jew adegwatezza għall-użu u jispeċifika, b'mod partikolari, ir-rekwiżiti applikabbli ta' dan ir-Regolament li l-komponent jissodisfa u l-kundizzjonijiet tal-użu assoċjati miegħu, skont il-punt 3 tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 552/2004.



ANNESS VIII

Kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 11(1) u (2)

1. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jrid ikollu fis-seħh metodi ta' rrapportar fi hdan l-organizzazzjoni li jiżguraw u juru l-imparzjalità u l-indipendenza tal-ġudizzju fir-rigward tal-attivitajiet ta' verifika.
2. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jrid jiżgura li l-persunal involut fil-proċessi ta' verifika jwettaq il-kontrolli bl-ikbar integrità professjonali possibbli u bl-ikbar kompetenza teknika possibbli u li huwa hieles minn kull pressjoni jew incattiv, b'mod partikolari ta' tip finanzjarju, li jista' jaffettwa l-ġudizzju tiegħu jew ir-riżultati tal-kontrolli tiegħu, b'mod partikolari min-naha ta' persuni jew gruppi ta' persuni li huma affettwati mir-riżultati tal-kontrolli.
3. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jrid jiżgura li l-persunal involut fil-proċessi ta' verifika jkollu aċċess għat-tagħmir li bih ikun jista' jwettaq kif xieraq il-kontrolli meħtieġa.
4. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jrid jiżgura li l-persunal involut fil-proċessi ta' verifika jkollu taħriġ tekniku u vokazzjonali sod, taħrif sodisfaċenti tar-rekwiżiti tal-verifika li jrid iwettaq, esperjenza adegwata ta' tali operazzjonijiet u l-abilità meħtieġa biex ifassal id-dikjarazzjonijiet, ir-rekords u r-rapporti li juru li l-verifika jkun twettqu.
5. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jrid jiżgura li l-persunal involut fil-proċessi ta' verifika jkun kapaċi jwettaq il-kontrolli tiegħu b'imparzjalità. Ir-rimunerazzjoni tiegħu m'għandhiex tiddependi fuq l-għadd ta' kontrolli mwettqa jew fuq ir-riżultati ta' tali kontrolli.



ANNEX IX

Parti A: Rekwiżiti għall-verifika tas-sistemi msemmija fl-Artikolu 11(1)

1. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha turi l-konformità ta' dawn is-sistemi mar-rekwiżiti tal-interoperabilità, tal-prestazzjoni u tas-sikurezza ta' dan ir-Regolament, f'ambjent ta' valutazzjoni li jkun jirrifletti l-kuntest operattiv ta' dawn is-sistemi.
2. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha titwettaq skont prattiki ta' ttestjar adattati u rrikonoxxuti.
3. L-istrumenti tat-testijiet użati għall-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) irid ikollhom il-funzjonalitajiet adattati.
4. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha tipproduċi l-elementi tal-fajl tekniku meħtieġ mill-punt 3 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 552/2004, inklużi l-elementi li ġejjin:
 - (a) deskrizzjoni tal-implimentazzjoni;
 - (b) ir-rapport tal-ispezzjonijiet u tat-testijiet li saru qabel ma s-sistema bdiet tithaddem.
5. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandu jiġġestixxi l-attivitajiet ta' verifika u għandu, b'mod partikolari:
 - (a) jistabbilixxi l-ambjent ta' valutazzjoni operattiv u tekniku adattat, li jirrifletti l-ambjent operattiv;
 - (b) jivverifika li l-pjan tal-ittestjar jiddeskrivi l-integrazzjoni tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) f'ambjent ta' valutazzjoni operattiv u tekniku;
 - (c) jivverifika li l-pjan tal-ittestjar jipprovdi kopertura sħiħa tar-rekwiżiti applikabbli tal-interoperabilità, tal-prestazzjoni u tas-sikurezza ta' dan ir-Regolament;
 - (d) jiżgura l-konsistenza u l-kwalità tad-dokumentazzjoni teknika u tal-pjan tal-ittestjar;
 - (e) jippjana l-organizzazzjoni tat-test, il-persunal, l-installazzjoni u l-konfigurazzjoni tal-pjattaforma tal-ittestjar;
 - (f) iwettaq l-ispezzjonijiet u t-testijiet kif speċifikat fil-pjan tal-ittestjar;
 - (g) jikteb ir-rapport li jippreżenta r-riżultati tal-ispezzjonijiet u tat-testijiet.
6. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandu jiżgura li s-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1), imħaddma f'ambjent ta' valutazzjoni operattiv, jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-interoperabilità, tal-prestazzjoni u tas-sikurezza ta' dan ir-Regolament.
7. Wara li l-verifika tal-konformità tkun tlestiet b'mod sodisfaċenti, il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom ifasslu d-dikjarazzjoni KE ta' verifika tas-sistema u jissottomettuha lill-awtorità nazzjonali ta' sorveljanza, flimkien mal-fajl tekniku, kif meħtieġ mill-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 552/2004.

▼B**Parti B: Rekwiżiti għall-verifika tas-sistemi msemmija fl-Artikolu 11(2)**

1. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha turi l-konformità ta' dawn is-sistemi mar-rekwiżiti tal-interoperabilità, tal-prestazzjoni u tas-sikurezza ta' dan ir-Regolament, f'ambjent ta' valutazzjoni li jkun jirrifletti l-kuntest operattiv ta' dawn is-sistemi.
2. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha titwettaq skont prattiki ta' ttestjar adattati u rrikonossuti.
3. L-istrumenti tat-testijiet użati għall-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) irid ikollhom funzjonalitajiet adattati.
4. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha tipproduċi l-elementi tal-fajl tekniku meħtieġ mill-punt 3 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 552/2004, inklużi l-elementi li ġejjin:
 - (a) deskrizzjoni tal-implimentazzjoni;
 - (b) ir-rapport tal-ispezzjonijiet u tat-testijiet li saru qabel ma s-sistema bdiet tithaddem.
5. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandu jistabbilixxi l-ambjent ta' valutazzjoni operattiv u tekniku adattat li jirrifletti l-ambjent operattiv u għandu jiżgura li l-attivitajiet ta' verifika jitwettqu minn korp innotifikat.
6. Il-korp innotifikat għandu jiġġestixxi l-attivitajiet ta' verifika u għandu, b'mod partikolari:
 - (a) jivverifika li l-pjan tal-ittestjar jiddeskrivi l-integrazzjoni tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) f'ambjent ta' valutazzjoni operattiv u tekniku;
 - (b) jivverifika li l-pjan tal-ittestjar jipprovdi kopertura sħiħa tar-rekwiżiti applikabbli tal-interoperabilità, tal-prestazzjoni u tas-sikurezza ta' dan ir-Regolament;
 - (c) jiżgura l-konsistenza u l-kwalità tad-dokumentazzjoni teknika u tal-pjan tal-ittestjar;
 - (d) jippjana l-organizzazzjoni tat-test, il-persunal, l-installazzjoni u l-konfigurazzjoni tal-pjattaforma tal-ittestjar;
 - (e) iwettaq l-ispezzjonijiet u t-testijiet kif speċifikat fil-pjan tal-ittestjar;
 - (f) jikteb ir-rapport li jippreżenta r-riżultati tal-ispezzjonijiet u tat-testijiet.
7. Il-korp innotifikat għandu jiżgura li s-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1), imhaddma f'ambjent ta' valutazzjoni operattiv, jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-interoperabilità, tal-prestazzjoni u tas-sikurezza ta' dan ir-Regolament.
8. Wara li l-kompiti ta' verifika jkunu tlestew b'mod sodisfaċenti, il-korp innotifikat għandu jfassal ċertifikat ta' konformità fir-rigward tal-kompiti li jkun wettaq.
9. Imbagħad, il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandu jfassal id-dikjarazzjoni KE ta' verifika tas-sistema u jissottomettiha lill-awtorità nazzjonali ta' superviżjoni, flimkien mal-fajl tekniku, kif meħtieġ mill-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 552/2004.